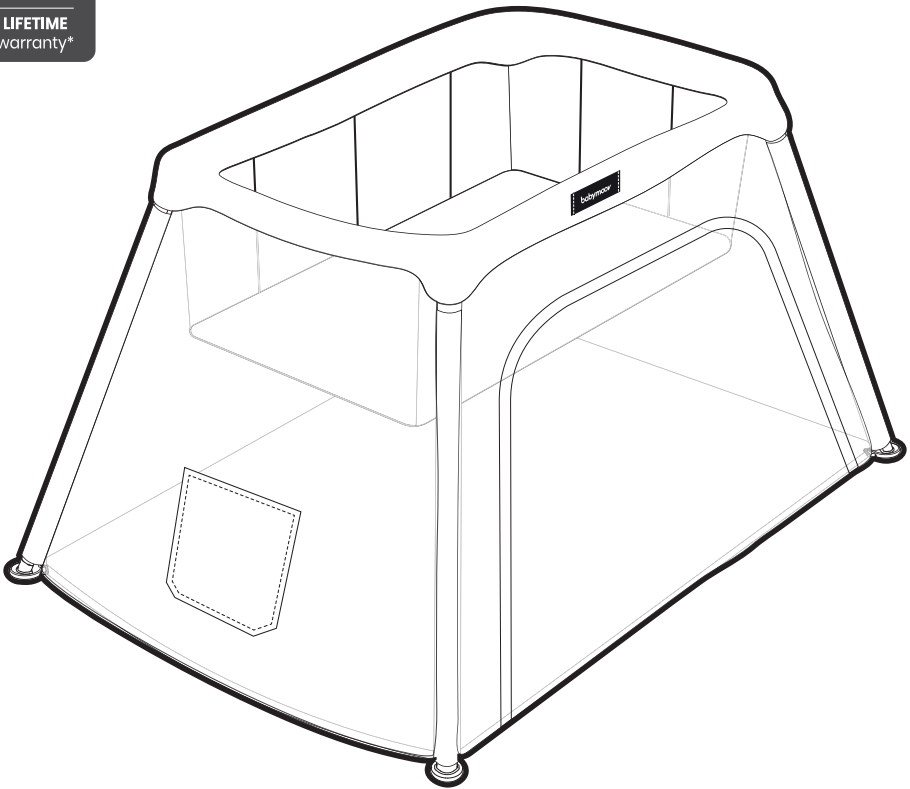




  
**babymoov®**



# Moov & Comfy

Réf : A035032

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití  
Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • دليل المستخدم

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Babymoov UK Ltd  
3rd Floor, East Reach House  
East Reach  
Taunton - TA1 3EN - England  
[www.babymoov.co.uk](http://www.babymoov.co.uk)

Designed and engineered  
by Babymoov in France

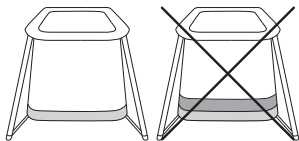
# IMPORTANT – À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE – À LIRE SOIGNEUSEMENT

## AVERTISSEMENTS

### ■ FONCTION LIT

#### AVERTISSEMENT

- Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- Le lit n'est prêt à l'emploi qu'une fois les mécanismes de verrouillage pleinement enclenchés. Cet enclenchement est à vérifier avant d'utiliser le lit.
- Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.
- Risque de chute : quand l'enfant est capable de sortir seul du lit, le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser que le matelas vendu avec ce lit à nacelle, ne pas ajouter de matelas additionnel sur celui-là, risque de suffocation.



### ■ MATELAS

- Lit : le matelas lit fourni est prévu pour un lit de dimensions intérieures de 118 x 78 cm.
- Berceau : le matelas fourni est prévu pour un berceau de dimensions intérieures de 79,7 x 47,8 cm.
- Ne pas utiliser le produit si n'importe quelle partie de celui-ci est cassé, déformée ou manquante et utiliser uniquement des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser qu'un seul matelas dans le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu).
- **AVERTISSEMENT** - Attention au danger de placer le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu) à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.

### ■ FONCTION PARC - EN 12227:2010

- **AVERTISSEMENT** - Ne pas placer le parc près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.
- **AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser le parc sans son fond.
- **AVERTISSEMENT** - S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.
- Âge maximal de l'enfant : 3 ans.
- Ne pas laisser dans le parc quelque chose pouvant servir de point d'appui ou engendrer un risque d'étouffement ou d'étranglement.
- Il convient que tous les dispositifs d'assemblage soient toujours correctement serrés.
- Ne pas utiliser le parc si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et d'utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.

### ■ FONCTION BERCEAU

#### AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.
- Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.
- Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit.
- **Placer le produit sur un sol horizontal.**
- Il convient que les jeunes enfants ne soient pas autorisés à jouer sans surveillance à proximité du berceau.
- Il convient de verrouiller le berceau en position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance
- Il convient que tous les dispositifs d'assemblage soient toujours convenablement serrés et qu'il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attaches-sucettes, etc.), ce qui présenterait un risque de strangulation.
- Épaisseur matelas : 3 cm.
- Ne pas placer le berceau à proximité de cigarettes en combustion, de flammes nues ou d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- NE PAS utiliser le berceau si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Babymoov pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire. NE PAS remplacer les pièces.
- **AVERTISSEMENT** - Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci.
- Risques de suffocation.

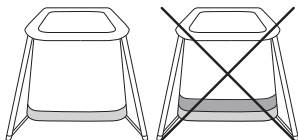
# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

## WARNINGS

### ■ COT USAGE

#### WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g strings, blind/curtain cords.
- Do not use more than one mattress in the cot.
- The cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before.
- All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- Injury from falls : when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
- Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.



### ■ MATTRESS

- Cot: the cot mattress provided is designed for a cot with internal dimensions of 118 x 78 cm.
- Crib: the mattress provided is designed for a crib with internal dimensions of 79,7 x 47,8 cm.
- Do not use the product if any parts are broken, misshapen or missing, and only use manufacturer-approved spare parts.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- **WARNING** - Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

### ■ PLAYPEN USAGE - EN 12227:2010

- **WARNING** - Do not position the playpen near a fireplace or any other source of heat.
- **WARNING** - Do not use the playpen without its base.
- **WARNING** - Ensure that the playpen is fully unfolded and that all the parts are properly locked into position before placing your child in this playpen.
- Maximum age of child: 3 years.
- Never leave anything in the playpen that a child could use to climb out or be a suffocation or strangling hazard.
- All the assembly parts must be correctly tightened.
- Do not use the playpen if any parts are broken, torn or missing, and only use manufacturer-approved spare parts.
- Accessories which are not approved by the manufacturer must not be used.

### ■ CRIB USAGE

#### WARNING

- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Do not use more than one mattress in the product.
- The product should be placed on a horizontal floor.
- Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.
- All assembly fittings should always be tightened properly and that care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.), which would pose a risk of strangulation.
- Mattress thickness: 3 cm.
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the crib.
- DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Babymoov for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.
- **WARNING** - Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

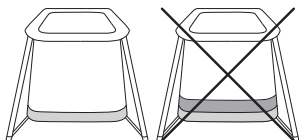
# WICHTIG, FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

## WARNUNG

### ■ VERWENDUNG ALS KINDERBETT

#### WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, aufgestellt ist.
- Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
- Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- Das Bett ist erst dann einsatzbereit, wenn alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind. Dies ist vor Gebrauch des Bettes zu überprüfen.
- Alle Montageteile müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein und regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
- Sturzgefahr: Wenn das Kind in der Lage ist, allein aus dem Bett herauszusteigen, darf das Bett für dieses Kind nicht mehr verwendet werden.
- **WARNUNG** - Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr.



### ■ MATRATZE

- Kinderbett: Die mitgelieferte Matratze ist für ein Bett mit den Innenmaßen 118 x 78 cm bestimmt.
- Krippe: Die mitgelieferte Matratze ist für ein Krippe mit den Innenmaßen 79,7 x 47,8 cm bestimmt.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn eines seiner Bestandteile beschädigt oder verformt ist oder fehlt. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- **WARNUNG** - Nur eine Matratze im Reisebett (Babybett oder Einsatz für Neugeborene) verwenden.
- **WARNUNG** - Achtung, Gefahr! Reisebett (Babybett oder Einsatz für Neugeborene) nicht in der Nähe von offenen Flammen und anderen starken Wärmequellen wie Elektroheizungen, Gasheizungen usw. aufstellen.

### ■ VERWENDUNG ALS LAUFSTALL · EN 12227:2010

- **WARNUNG** - Stellen Sie den Laufstall nicht in der Nähe eines Kamins oder einer anderen Wärmequelle auf.
- **WARNUNG** - Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne Boden.
- **WARNUNG** - Versichern Sie sich, dass der Laufstall vollständig aufgeklappt ist und dass die Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in den Laufstall setzen.
- Höchstalter des Kindes: 3 Jahre.
- Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall liegen, auf denen sich das Kind abstützen kann oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen können.
- Alle Montageteile müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein.
- Den Laufstall nicht benutzen, wenn ein Bestandteil beschädigt oder zerrissen ist oder fehlt. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Es darf nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwendet werden.

### ■ VERWENDUNG MIT NEUGEBORENENEINSATZ

#### WARNUNG

- Vor Gebrauch des Produkts muss die Gebrauchsanleitung gelesen werden.
- Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind allein sitzen, knien oder aufstehen kann.
- Gegenstände, die im Produkt liegen gelassen werden, können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen können, wie z. B. Schnüre oder Kordeln von Rollos oder Vorhängen usw.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit einer einzigen Matratze.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen Untergrund.
- Kleinkinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Neugeborenen-Einsatzes spielen.
- Der Einsatz für Neugeborene ist sicher in seiner Position zu befestigen, wenn das Kind unbeaufsichtigt ist.
- Alle Montageteile müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein. Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben locker sind, da das Kind sonst mit seinem Körper oder seiner Kleidung daran hängen bleiben könnte (z. B. Schnüre, Halsketten, Schnullerketten usw.), was eine Strangulierungsgefahr darstellen kann.
- Stärke der Matratze: 3 cm.
- Den Einsatz für Neugeborene nicht in der Nähe von brennenden Zigaretten, offenen Flammen und anderen starken Wärmequellen wie Elektroheizungen, Gasheizungen usw. aufstellen.
- Den Einsatz für Neugeborene NICHT verwenden, wenn ein Bestandteil kaputt oder beschädigt ist oder fehlt. Wenn Sie Ersatzteile bzw. eine Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an Baby-moo. Verwenden Sie KEINE anderen Ersatzteile.
- **WARNUNG** - Verwenden Sie nur die Matratze, die mit dem Einsatz für Neugeborene verkauft wird. Legen Sie keine zweite Matratze darauf. Erstickungsgefahr.

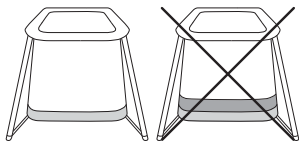
# BELANGRIJK - DEZE HANDLEIDING VOOR LATER BEWAREN - ZORGVULDIG LEZEN

## WAARSCHUWING

### ■ BEDFUNCTIE

#### WAARSCHUWING

- Let op, het is gevaarlijk om het bed in de buurt van open vuur of andere hittebronnen te plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.
- Het bed niet gebruiken wanneer er elementen gebroken of beschadigd zijn of ontbreken en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- Niets achterlaten in het bed en het niet naast een product plaatsen dat door uw kindje gebruikt zou kunnen worden als opstapje of een gevaar voor verstikking of wurging zou kunnen vormen, zoals draden en gordijnkoorden.
- Niet meer dan een matras in het bed gebruiken.
- Het bed is pas klaar voor gebruik wanneer de vergrendelingsmechanismen volledig zijn ingeschakeld. U moet deze inschakeling verifiëren voordat u het bed gaat gebruiken.
- Alle voorzieningen voor assemblage moeten altijd goed vastgeklemd en regelmatig geverifieerd worden en indien nodig opnieuw vastgeklemd worden.
- Valgevaar: wanneer uw kindje in staat is om op eigen kracht uit het bed te stappen, mag u dit niet meer gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Uitsluitend het met deze wieg meegeleverde matras gebruiken, hier geen ander matras opleggen, in verband met verstikkingsgevaar.



### ■ MATRAS

- Bed: het met het bed meegeleverde matras is bedoeld voor een bed met een binnenmaat van 118 x 78 cm.
- Wieg: het met het bed meegeleverde matras is bedoeld voor een wieg met een binnenmaat van 79,7 x 47,8 cm.
- Het product niet gebruiken als een willekeurig gedeelte kapot of vervormd is of ontbreekt en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Slechts een matras in de wieg (babybedje en hangbedje) gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Let op, het is gevaarlijk om de wieg (babybedje en hangbedje) in de buurt van open vuur of andere hittebronnen te plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.

### ■ BOXFUNCTIE - EN 12227:2010

- **WAARSCHUWING** - De box niet in de buurt van een open haard of een andere warmtebron plaatsen.
- **WAARSCHUWING** - De box niet zonder zijn bodem gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Controleren of de box volledig is uitgeklaapt en of alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld alvorens uw kindje in deze box te zetten.
- Maximum leeftijd van het kind: 3 jaar.
- Geen voorwerpen in de box achterlaten die als steunpunt zouden kunnen dienen of een gevaar voor verstikking of wurging zouden kunnen vormen.
- Alle voorzieningen voor de assemblage moeten altijd goed vastgeklemd zijn.
- De box niet gebruiken wanneer er een onderdeel gebroken of beschadigd is of ontbreekt en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- Accessoires die niet door de fabrikant goedgekeurd zijn, mogen niet gebruikt worden.

### ■ WIEGFUNCTIE

#### WAARSCHUWING

- Dit product niet gebruiken alvorens de gebruiksinstructies gelezen te hebben.
- Het product niet meer gebruiken wanneer uw kindje zonder hulp kan zitten, knielen of opstaan.
- Door andere artikelen in het product te plaatsen bestaat er een gevaar voor verstikking.
- Het product niet in de buurt van een ander product plaatsen dat een gevaar voor verstikking of wurging zou kunnen vormen, zoals draden en jaloezie-/gordijnkoorden, enz.
- Niet meer dan een matras in het product gebruiken.
- Het product op een horizontale ondergrond plaatsen.
- Jonge kinderen mogen geen toestemming krijgen om zonder toezicht in de buurt van de wieg te spelen.
- De wieg moet in de vaste stand vergrendeld worden wanneer uw kindje zich zonder toezicht in de wieg bevindt.
- Alle voorzieningen voor de assemblage moeten altijd goed vastgeklemd zijn en u moet ervoor zorgen dat er geen schroeven losgedraaid zijn, want uw kindje zou hier met bepaalde lichaamsdelen of zijn kleding (zoals kordjes, kettingen, speenkoorden, enz.) aan kunnen vasthaken, wat een risico van wurging zou kunnen vormen.
- Dikte matras: 3 cm.
- De wieg niet in de buurt van brandende sigaretten, open vuur of andere hittebronnen plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.
- De wieg NIET gebruiken als een willekeurig onderdeel gebroken of beschadigd is of ontbreekt. Indien nodig contact opnemen met Babymoov om reserveonderdelen en documentatie met instructies te verkrijgen. De onderdelen NIET vervangen.
- **WAARSCHUWING** - Uitsluitend het met deze wieg verkochte matras gebruiken. Hier geen tweede matras opleggen. Verstikkingsgevaar.

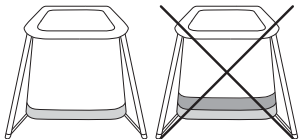
# IMPORTANTE - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS - LÉALAS DETENIDAMENTE

## ADVERTENCIA

### ■ FUNCIÓN CUNA DE VIAJE

#### ADVERTENCIA

- Resulta peligroso instalar la cuna cerca de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.
- No utilice la cuna en caso de que algunas piezas estén rotas, dañadas o falten, y utilice solo piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- No deje nada en la cuna y no la sitúe junto a un producto que le proporcione al niño algo para apoyar los pies o que suponga un peligro de asfixia o de estrangulamiento, por ejemplo, hilos, cordones de cortinas, etc.
- No utilice más de un colchón en la cuna.
- La cuna solo está lista para usar una vez que los mecanismos de bloqueo queden totalmente activados. Esta activación debe comprobarse antes de utilizar la cuna de viaje.
- Todos los dispositivos de montaje siempre deben estar correctamente apretados, comprobarse regularmente y volver a apretarse si fuera necesario.
- Riesgo de caída: cuando el niño sea capaz de salir solito de la cuna de viaje, ésta debe dejar de utilizarse con este niño.
- **ADVERTENCIA** - Utilice únicamente el colchón incluido con esta cuna de viaje con capazo, no añada ningún colchón adicional a éste, ya que se produciría un peligro de asfixia.



### ■ COLCHÓN

- Cuna de viaje: el colchón de la cuna de viaje incluido está previsto para una cuna de viaje con unas dimensiones interiores de 118 x 78 cm. Cuna: el colchón de la cuna de viaje incluido está previsto para una cuna con unas dimensiones interiores de 79,7 x 47,8 cm.
- No utilice el producto en caso de que cualquiera de sus piezas esté dañada, deformada o falte, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** - Utilice un solo colchón en la cuna (cuna de viaje de bebé y cuna de viaje suspendida).
- **ADVERTENCIA** - Atención, resulta peligroso instalar la cuna (cuna de viaje de bebé y cuna de viaje suspendida) cerca de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.

### ■ FUNCIÓN PARQUE - EN 12227:2010

- **ADVERTENCIA** - No sitúe nunca el parque cerca de una chimenea o de cualquier otra fuente de calor.
- **ADVERTENCIA** - No utilice el parque sin su fondo.
- **ADVERTENCIA** - Asegúrese de que el parque esté totalmente desplegado y de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes de poner al niño en este parque.
- Edad máxima del niño: 3 años.
- No deje en el parque nada que pueda servir de punto de apoyo ni provocar un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
- Se recomienda que todos los dispositivos de montaje estén siempre correctamente apretados.
- No utilice el parque si una pieza está rota, desgarrada o falta, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- No deben utilizarse los accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

### ■ FUNCIÓN CUNA

#### ADVERTENCIA

- No utilice este producto antes de haber leído las instrucciones de uso.
- Deje de utilizar el producto en cuanto el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse él solito.
- El hecho de colocar otros artículos en el producto puede provocar peligro de asfixia.
- No coloque el producto cerca de otro producto que pueda suponer un peligro de asfixia o de estrangulamiento, por ejemplo, hilos, cordones de estores/cortinas, etc.
- No utilice más de un colchón en el producto.
- Coloque el producto sobre un suelo horizontal.
- Se recomienda no permitir que los niños de corta edad jueguen sin vigilancia cerca de la cuna.
- Se recomienda bloquear la cuna en posición fija cuando el niño se deje sin vigilancia.
- Se recomienda que todos los dispositivos de montaje estén siempre correctamente apretados y asegurarse de que ningún tornillo esté flojo, ya que el niño podría enganchar en él determinadas partes de su cuerpo o sus prendas (por ejemplo, cordones, collares, cintas para chupetes, etc.), lo que supondría un riesgo de estrangulamiento.
- Espesor del colchón: 3 cm.
- No instale la cuna cerca de cigarrillos en combustión, de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.
- NO utilice la cuna si cualquier pieza está rota, dañada o falta. Contacte con Babymoov para obtener piezas de recambio o eventualmente una documentación con instrucciones. NO cambie las piezas.
- **ADVERTENCIA** - Utilice únicamente el colchón incluido con esta cuna. No añada ningún colchón adicional a éste, ya que se produciría un peligro de asfixia.

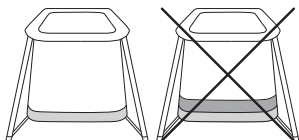
# IMPORTANTE - CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE - LEGGERE ATTENTAMENTE

## AVVERTENZA

### ■ FUNZIONE LETTINO

#### AVVERTENZA

- Attenzione al pericolo di posizionare il lettino vicino a fiamme libere e altre fonti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico, gli apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.
- Non utilizzare il lettino se alcuni elementi sono rotti, danneggiati o mancanti e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- Non lasciare oggetti nel lettino e non posizionarlo accanto a un prodotto che potrebbe fornire una presa per i piedi del bambino o presentare un pericolo di soffocamento o di strangolamento, per esempio cavi, cordoni di tende.
- Non usare più di un materasso nel lettino.
- Il lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono completamente inseriti. Questo aggancio va verificato prima di utilizzare il lettino.
- Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente e verificati regolarmente, e serrati nuovamente se necessario.
- Rischio di caduta: quando il bambino è capace di uscire da solo dal lettino, il lettino non deve più essere utilizzato per lui.
- **AVVERTENZA** - Utilizzare solo il materasso venduto con questo lettino, e non aggiungervi sopra un materasso aggiuntivo: rischio di soffocamento.



### ■ MATERASSO

- Lettino: il materasso del lettino fornito è previsto per un lettino le cui dimensioni interne sono di 118 x 78 cm.
- Culla: il materasso del lettino fornito è previsto per una culla le cui dimensioni interne sono di 79,7 x 47,8 cm.
- Non utilizzare il prodotto se una parte qualsiasi è rotta, deformata o mancante e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- **AVVERTENZA** - Utilizzare un solo materasso nella culla (nel lettino per bambini e nel lettino per bambini sospeso).
- **AVVERTENZA** - Attenzione al pericolo di posizionare la culla (il lettino per bambini e il lettino per bambini sospeso) vicino a fiamme libere e altre fonti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico, gli apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.

### ■ FUNZIONE BOX - EN 12227:2010

- **AVVERTENZA** - Non posizionare il box vicino a un caminetto né a qualsiasi altra fonte di forte calore.
- **AVVERTENZA** - Non utilizzare il box senza il suo fondo.
- **AVVERTENZA** - Assicurarsi che il box sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di mettere il bambino in questo box.
- Età massima del bambino: 3 anni.
- Non lasciare nel box qualcosa che potrebbe servire da punto di appoggio o provocare un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente.
- Non utilizzare il box se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- Non devono essere utilizzati accessori non approvati dal fabbricante.

### ■ FUNZIONE CULLA

#### AVVERTENZA

- Non utilizzare questo prodotto prima di avere letto le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare più il prodotto quando il bambino è capace di sedersi, inginocchiarsi o alzarsi in piedi da solo.
- Il posizionamento di altri articoli nel prodotto può provocare rischi di soffocamento.
- Non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto che potrebbe presentare un rischio di soffocamento o di strangolamento, per esempio cavi, cordoni di tende, di tendoni, ecc.
- Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
- Posizionare il prodotto su un pavimento orizzontale.
- Non permettere ai bambini piccoli di giocare senza sorveglianza nelle vicinanze della culla.
- Bloccare la culla in posizione fissa quando il bambino viene lasciato nella culla senza sorveglianza.
- Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente e bisogna controllare che nessuna vite sia allentata, poiché il bambino potrebbe rimanere impigliato con parti del corpo o con i vestiti (per esempio lacci, collane, catenelle per ciucci, ecc.), con conseguente rischio di strangolamento.
- Spessore materasso: 3 cm.
- Non posizionare la culla vicino a sigarette accese, fiamme libere e altre fonti di forte calore, come apparecchi di riscaldamento elettrico, apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.
- NON utilizzare la culla se una qualsiasi parte è rotta, danneggiata o mancante. Contattare Babymoov per richiedere pezzi di ricambio e una documentazione con istruzioni se necessario. NON sostituire i pezzi.
- **AVVERTENZA** - Utilizzare solo il materasso venduto con questa culla. Non aggiungervi sopra un materasso aggiuntivo. Rischio di soffocamento.

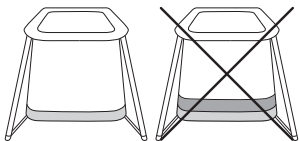
# IMPORTANTE – A CONSERVAR PARA CONSULTA POSTERIOR – A LER COM ATENÇÃO

## AVISO

### ■ FUNÇÃO CAMA

#### AVISO

- Cuidado com o perigo de colocar a cama perto de chamas abertas e outras fontes de calor elevado, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.
- Não utilizar a cama se alguma peça estiver partida, danificada ou em falta, e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- Não deixar nada no berço e não colocá-lo ao lado de algo que possa proporcionar uma base para os pés da criança ou apresentar um risco de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas ou cordões de cortina.
- Não utilizar mais do que um colchão na cama.
- A cama só está pronta a ser utilizada quando os mecanismos de bloqueio estão totalmente acionados. Este acionamento deve ser verificado antes de se utilizar a cama.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre devidamente apertados e verificados regularmente, e reapertados, se necessário.
- Risco de queda: quando a criança é capaz de sair da cama sozinha, a cama não deve ser mais utilizada por essa criança.
- **AVISO** - Utilizar apenas o colchão vendido com este berço; não colocar um colchão adicional por cima do mesmo para evitar o risco de asfixia.



### ■ COLCHÃO

- Cama: o colchão fornecido é concebido para uma cama com uma dimensão interior de 118 x 78 cm.
- Berço: o colchão fornecido é concebido para uma berço com uma dimensão interior de 79,7 x 47,8 cm.
- Não utilizar o produto se alguma parte estiver partida, deformada ou em falta e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- **AVISO** - Utilizar apenas um colchão no berço (berço e berço suspenso).
- **AVISO** - Cuidado com o perigo de colocar o berço (berço e berço suspenso) perto de chamas abertas e outras fontes de calor elevado, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.

### ■ FUNÇÃO PARQUE · EN 12227:2010

- **AVISO** - Não colocar o parque perto de uma lareira ou de qualquer outra fonte de calor.
- **AVISO** - Não utilizar o parque sem o seu fundo.
- **AVISO** - Certificar-se de que o parque está totalmente montado e que todos os mecanismos de bloqueio estão acionados antes de colocar a criança no parque.
- Idade máxima da criança: 3 anos.
- Não deixar nada no parque que possa ser utilizado como ponto de apoio ou criar um risco de asfixia ou estrangulamento.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre devidamente apertados.
- Não utilizar o parque se alguma peça estiver partida, danificada ou em falta, e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- Os acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante não devem ser utilizados.

### ■ FUNÇÃO BERÇO

#### AVISO

- Não utilizar este berço antes de ler as instruções de utilização.
- Deixar de utilizar o berço quando a criança conseguir sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se sozinha.
- A colocação de outros artigos no berço pode causar um risco de asfixia.
- Não colocar o berço perto de qualquer outro produto que possa apresentar um risco de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas ou cordões de estores/cortinas, etc.
- Não utilizar mais do que um colchão no berço.
- Colocar o berço sobre um piso nivelado.
- As crianças pequenas não devem ser autorizadas a brincar sem supervisão perto do berço.
- O berço deve ser mantida numa posição fixa quando a criança é deixada sem supervisão.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre devidamente apertados e deve ter-se o cuidado de garantir que não haja parafusos soltos, pois a criança poderia prender neles partes do corpo ou suas roupas (por exemplo, cordões, colares, correntes para chupeta, etc.), representando um risco de estrangulamento.
- Espessura do colchão: 3 cm.
- Não colocar o berço perto de cigarros em combustão, chamas abertas e outras fontes de calor elevado, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.
- NÃO utilizar o berço se alguma peça estiver partida, danificada ou em falta. Contactar a Babymoov para obter peças sobressalentes e uma documentação com instruções, se necessário. NÃO substituir as peças.
- **AVISO** - Utilizar apenas o colchão vendido com este berço. Não colocar um segundo colchão sobre o mesmo. Risco de asfixia.



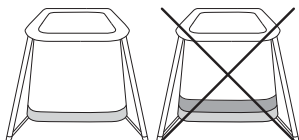
# DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU - ČTĚTE PEČLIVĚ

## UPOZORNĚNÍ

### ■ FUNKCE POSTÝLKY

#### UPOZORNĚNÍ

- Dávejte pozor, abyste postýlku neumístili v blízkosti otevřeného plamene či jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické radiátory, tělesa vytápění na plyn apod.
- Postýlku nepoužívejte, pokud jsou některé díly rozbité, poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- V postýlce nic nenechávejte a neumísťujte ji v blízkosti předmětů, do kterých by dítě mohlo zaplést své nožičky nebo které představují nebezpečí zadušení nebo uškrcení, jako jsou například různé stužky nebo šňůry od závěsů.
- V postýlce používejte pouze jednu matraci.
- Postýlku lze používat pouze tehdy, jsou-li všechny blokovací mechanismy plně sepnuty. Toto sepnutí je nutné zkontrolovat před tím, než se postýlka začne používat.
- Všechny montážní prvky musí být řádně utaženy a pravidelně kontrolovány. V případě potřeby je dotáhněte.
- Nebezpečí pádu: jakmile dítě dokáže samo vylézt z postýlky, přestaňte ji pro něj používat.
- **UPOZORNĚNÍ** - Používejte pouze matraci prodávanou s touto postýlkou s košem a nepřidávejte na ni žádnou další, protože jinak hrozí nebezpečí zadušení.



### ■ MATRACE

- Postýlky: matrace dodávaná s postýlkou je určena pro postýlky o rozměrech do 118 x 78 cm.
- Kolébku: matrace dodávaná s postýlkou je určena pro kolébku o rozměrech do 79,7 x 47,8 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jedna z částí chybí, je rozbitá nebo deformovaná. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- **UPOZORNĚNÍ** - V kolébce (postýlce nebo závěsné postýlce) používejte pouze jednu matraci.
- **UPOZORNĚNÍ** - Dávejte pozor, abyste kolébku (postýlku nebo závěsnou postýlku) neumístili v blízkosti otevřeného plamene či jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické radiátory, tělesa vytápění na plyn apod.

### ■ FUNKCE OHRÁDKA NA HRANÍ · EN 12227:2010

- **UPOZORNĚNÍ** - Neumísťujte ohrádku poblíž krbu nebo jiného zdroje tepla.
- **UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte ohrádku bez jejího dna.
- **UPOZORNĚNÍ** - Před umístěním dítěte do ohrádky zkontrolujte, zda jsou všechny blokovací mechanismy plně sepnuty a ohrádka je zcela rozložena.
- Maximální věk dítěte: 3 roky.
- Nenechávejte v ohrádce nic, co by mohlo posloužit jako stupátko nebo představovalo nebezpečí zadušení nebo uškrcení.
- Všechny montážní prvky musí být řádně utaženy.
- Ohrádku nepoužívejte, pokud jsou některé díly rozbité, poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Doplňky neschválené výrobcem se nesmí používat.

### ■ FUNKCE KOLÉBKKA

#### UPOZORNĚNÍ

- Výrobek nepoužívejte, pokud jste si nepřečetli pokyny k používání.
- Výrobek nepoužívejte, jakmile se dítě dokáže samo posadit, kleknout si nebo se vzpřímit.
- Umístění jiných předmětů do výrobku může představovat nebezpečí zadušení.
- Neumísťujte výrobek v blízkosti předmětů, které představují nebezpečí zadušení nebo uškrcení, jako jsou například různé stužky nebo šňůry od závěsů.
- Ve výrobku používejte pouze jednu matraci.
- Umístěte výrobek na vodorovnou podlahu.
- Je nutné zajistit, aby si v blízkosti kolébky nehrály jiné děti bez dozoru.
- Je-li dítě ponecháno bez dohledu, je nutné zablkovat kolébku v pevné poloze.
- Je nutné, aby všechny montážní prvky byly stále řádně utažené a je nutné kontrolovat, aby se žádný ze šroubů neuvolnil, protože by se dítě o něj mohlo zachytit některou částí svého tělíčka nebo oblečení (např. šňůrkou, náhrdelníkem, stuhou dudlíku), což by pro něj představovalo nebezpečí zadušení.
- Tloušťka matrace: 3 cm.
- Dávejte pozor, abyste kolébku neumístili v blízkosti hořících cigaret, otevřeného plamene či jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické radiátory, tělesa vytápění na plyn apod.
- Kolébku NEPOUŽÍVEJTE, pokud chybí některý díl, je rozbitý nebo poškozený. Spojte se se společností Babymoov a objednejte si náhradní díly nebo v případě potřeby příslušnou dokumentaci s pokyny. Jednotlivé díly NEVYMĚŇUJTE.
- **UPOZORNĚNÍ** - Používejte pouze matraci prodávanou s touto kolébku. Nepřidávejte na ni žádnou další: nebezpečí zadušení.

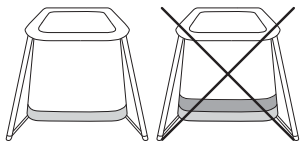
# IMPORTANT - A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE - A SE CITI CU ATENȚIE

## AVERTISMENT

### ■ REFERITOR LA FUNCȚIA PĂTUȚ

#### AVERTISMENT

- Atenție la pericolul reprezentat de așezarea pătuțului în apropierea focărilor deschise și altor surse de căldură puternică, precum aparatele electrice de încălzire, aparatele de încălzire cu gaz etc.
- Nu utilizați pătuțul dacă anumite elemente ale acestuia sunt rupte, deteriorate sau lipsesc și nu utilizați decât piese de schimb aprobate de producător.
- Nu lăsați niciun obiect în pătuț și nu îl așezați lângă un produs care ar putea reprezenta un element de sprijin pentru picioarele copilului sau ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de exemplu, sfori sau cordonale draperiilor.
- Nu utilizați mai mult de o saltea în pătuț.
- Pătuțul nu este gata de utilizare decât atunci când mecanismele de blocare sunt complet închise. Această închidere trebuie să fie verificată înainte de utilizarea pătuțului.
- Toate dispozitivele de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse suficient și verificate cu regularitate; de asemenea, trebuie strânse din nou dacă este necesar.
- Risc de cădere: atunci când copilul poate coborî sigur din pătuț, pătuțul nu mai trebuie utilizat pentru copilul respectiv.
- **AVERTISMENT** - Nu utilizați decât saltea vândută împreună cu acest pătuț cu coș, nu adăugați saltele suplimentare peste aceasta deoarece se poate crea un risc de sufocare.



### ■ SALTEAUA

- Pătuțul: saltea pentru pătuț furnizată este prevăzută pentru un pătuț cu dimensiuni interioare de 118 x 78 cm.
- Leagănul: saltea pentru pătuț furnizată este prevăzută pentru un leagăn cu dimensiuni interioare de 79,7 x 47,8 cm.
- Nu utilizați produsul dacă orice parte a acestuia este ruptă, deformată sau lipsește și utilizați doar articole de schimb aprobate de producător.
- **AVERTISMENT** - Nu utilizați decât o singură saltea în leagăn (pătuț și pătuț suspendat).
- **AVERTISMENT** - Atenție la pericolul reprezentat de așezarea leagănelui (pătuțului sau pătuțului suspendat) în apropierea focărilor deschise și altor surse de căldură puternică, precum aparatele electrice de încălzire, aparatele de încălzire cu gaz etc.

### ■ REFERITOR LA FUNCȚIA PARC · EN 12227:2010

- **AVERTISMENT** - Nu așezați parcul în apropierea unui șemineu sau oricărei alte surse de căldură.
- **AVERTISMENT** - Nu utilizați parcul fără baza acestuia.
- **AVERTISMENT** - Asigurați-vă că parcul este complet depliat și că toate mecanismele de blocare sunt închise înainte de a vă așeza copilul în acest parc.
- Vârsta maximă a copilului: 3 ani.
- Nu lăsați în parc obiecte care pot servi drept punct de sprijin sau care pot crea un risc de sufocare sau de strangulare.
- Se recomandă ca toate dispozitivele de asamblare să fie întotdeauna strânse corect.
- Nu utilizați parcul dacă o piesă este ruptă, deșirată sau lipsește și utilizați doar piese de schimb aprobate de producător.
- Accesoriile care nu sunt aprobate de producător nu trebuie să fie utilizate.

### ■ REFERITOR LA FUNCȚIA LEAGĂN

#### AVERTISMENT

- Nu utilizați acest produs înainte de a fi citit instrucțiunile de utilizare.
- Nu mai utilizați produsul din momentul în care copilul se poate așeza, se poate sprijini în genunchi sau se poate ridica singur.
- Așezarea altor articole în interiorul produsului poate provoca riscuri de sufocare.
- Nu așezați produsul lângă un alt produs care ar putea prezenta un risc de sufocare sau de strangulare, de exemplu, sfori, cordonale jaluzelelor/draperiilor etc.
- Nu utilizați mai mult de o saltea în interiorul produsului.
- Așezați produsul pe un sol fără înclinații.
- Se recomandă să nu lăsați copiii mici să se joace fără supraveghere în apropierea leagănelui.
- Se recomandă să blocați leagănelul în poziție fixă atunci când copilul este lăsat fără supraveghere.
- Se recomandă ca toate dispozitivele de asamblare să fie întotdeauna suficient de bine strânse și să se asigure că niciun șurub nu este slăbit, deoarece copilul ar putea să se agațe de acesta cu diferite părți ale corpului sau ale articolelor de îmbrăcăminte (de exemplu, șnururi, coliere, lanțușoare pentru suzetă etc.), ceea ce ar prezenta un risc de strangulare.
- Grosimea saltelei: 3 cm.
- Nu lăsați leagănelul în apropierea țigărilor aprinse, focărilor deschise sau altor surse de căldură puternică, precum aparatele electrice de încălzire, aparatele de încălzire cu gaz etc.
- NU utilizați leagănelul dacă o piesă oarecare este ruptă, deteriorată sau lipsește. Contactați Babymoov pentru a obține piese de schimb și documentația care conține instrucțiunile, dacă este necesar. NU înlocuiți piesele.
- **AVERTISMENT** – Utilizați doar saltea vândută cu acest leagăn. NU adăugați o a doua saltea pe aceasta. Risc de sufocare.

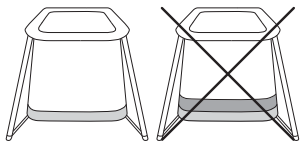
# WAŻNE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ PRZECZYTAJ UWAŻNIE

## OSTRZEŻENIE

### ■ DOTYCZĄCE ŁÓŻKA WIELOFUNKCYJNEGO

#### OSTRZEŻENIE

- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie umieszczenia łóżka w pobliżu otwartych płomieni i innych niebezpiecznych rzeczy źródeł, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp.
- Nie należy używać łóżka, jeśli jakiegokolwiek części są zepsute, uszkodzone lub brakuje elementów i używać tylko części zamiennych dozwolonych przez producenta.
- Nie zostawiaj niczego w łóżeczku ani nie umieszczaj go obok żadnego mebla, który mógłby stworzyć podstawę dla dziecka lub stwarzać zagrożenie zadławienia lub uduszenia, np. sznurki, zasłony.
- Nie należy używać więcej niż jednego materaca w łóżku.
- Łóżko nie może być używane, dopóki mechanizmy blokujące nie zostaną całkowicie uruchomione. To należy sprawdzić przed użyciem łóżka.
- Wszystkie urządzenia łączne muszą być zawsze odpowiednio dokręcone oraz regularnie sprawdzane i w razie potrzeby ponownie dokręcane.
- Zagrożenie upadku: kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie wstać z łóżka, łóżko nie powinno być dłużej używane
- **OSTRZEŻENIE** - Używaj tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem przenośnym, nie dodawaj do niego dodatkowego materaca, ryzyko uduszenia.



### ■ MATERIAŁ

- Łóżka: dostarczony materac przeznaczony jest do łóżka o wymiarach wewnętrznych 118 x 78 cm.
- Kolebka: dostarczony materac przeznaczony jest do łóżka o wymiarach wewnętrznych 79,7 x 47,8 cm.
- Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek jego część jest uszkodzona, zdeformowana lub brakuje jej i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE** - W łóżeczku dziecięcym należy używać tylko jednego materaca.
- **OSTRZEŻENIE** - Należy zdawać sobie sprawę z niebezpieczeństwa umieszczenia łóżeczka w pobliżu otwartych płomieni i innych rodzajów ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp.

### ■ O FUNKCJI - EN 12227:2010

- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy umieszczać łóżeczko w pobliżu kominka lub innego źródła ciepła.
- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy używać łóżeczko bez podstawy.
- **OSTRZEŻENIE** - Przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku należy upewnić się, że jest ono całkowicie rozłożone i że wszystkie mechanizmy blokujące są uruchomione.
- Maksymalny wiek dziecka: 3 lata.
- Nie zostawiaj w łóżeczku niczego, co mogłoby posłużyć jako podpórka lub stworzyć zagrożenie zadławienia lub uduszenia.
- Wszystkie elementy łączące muszą być zawsze prawidłowo dokręcone.
- Nie używaj łóżeczka, jeśli którekolwiek części są uszkodzone lub brakuje czegoś i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Nie wolno stosować akcesoriów, które nie są dopuszczone przez producenta.

### ■ O FUNKCJI OSTRZEŻENIE

- Nie używaj tego produktu, dopóki nie przeczytasz instrukcji obsługi.
- Nie używaj produktu, jeśli dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, kłękać lub wstawać.
- Umieszczenie innych przedmiotów w produkcie może spowodować zagrożenie zadławieniem.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu innych przedmiotów, które mogą stwarzać zagrożenie zadławienia lub uduszenia, np. sznurków, sznurków do rolet/kurtyn itp.
- Nie należy używać więcej niż jednego materaca w produkcie
- Umieść produkt na równej podłodze
- Małe dzieci nie powinny być dopuszczone do zabawy bez opieki w pobliżu łóżeczka.
- Kołyska powinna być zablokowana w stałej pozycji, gdy dziecko jest pozostawione bez opieki.
- Wszystkie elementy złączne powinny być zawsze odpowiednio dokręcone i należy uważać, aby żadne śruby nie zostały poluzowane, ponieważ dziecko mogłoby złapać części (np. sznurki, naszyjniki, klipsy do manekinów itp.), stwarzając zagrożenie uduszenia.
- Grubość materaca: 3 cm.
- Nie umieszczaj podstawki w pobliżu otwartego ognia, płomieni lub innych źródeł wysokiego ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, gazowe itp.
- **NIE UŻYWAJ** podstawki, jeśli jakiegokolwiek część jest pęknięta, uszkodzona lub brakuje jej. W razie potrzeby skontaktuj się z Baby-moov w sprawie części zamiennych i dokumentacji z instrukcjami. Nie należy wymieniać części.
- **OSTRZEŻENIE** - Należy używać wyłącznie materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem. Nie dokładaj do tego drugiego materaca. Niebezpieczeństwo uduszenia.

# ملاحظة مهمة - الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً

## تحذير

### ■ بشأن وظيفة حظيرة اللعب · EN 12227:2010

- تحذير - لا تضع حظيرة اللعب أمام مدخنة أو أي مصدر حرارة آخر.
- تحذير - لا تستعمل حظيرة اللعب دون قاعدتها.
- تحذير - تأكد من بسط حظيرة اللعب تماماً ومن أن جميع آليات الإقفال مركبة جيداً قبل وضع الطفل في هذه الحظيرة.
- العمر الأقصى للطفل: 3 سنوات.
- لا تترك في الحظيرة أي شيء قد يستعمله الطفل للاستناد إليه أو قد ينشأ عنه خطر اختناق الطفل.
- يجب شد جميع الأجزاء المركبة على بعضها جيداً.
- لا تستعمل هذه الحظيرة إذا تعرضت أحد أجزائها للتطعم أو تمزقت أو فُقدت، واستعمل فقط قطع الغيار المعتمدة لدى الصانع.
- يجب عدم استعمال الملحقات غير المعتمدة لدى الصانع.

### ■ بشأن وظيفة الأرجوحة

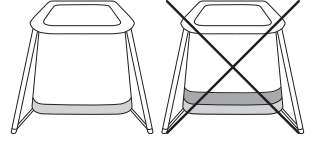
#### تحذير

- لا تستعمل هذا المنتج قبل قراءة إرشادات الاستخدام.
- ينبغي التوقف عن استخدام هذا المنتج بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس أو الانحناء أو القيام لوحده.
- قد يعرض وضع أشياء أخرى داخل في المنتج طفلك لخطر الاختناق.
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من منتج آخر قد يعرض الطفل لخطر الاختناق، مثل العقد وخيوط الستائر وغيرها.
- لا تضع أكثر من فراش واحد داخل المنتج.
- ضع المنتج على سطح أفقي.
- يجب عدم السماح للأطفال الصغار باللعب دون حراسة بالقرب من الأرجوحة.
- يجب إقفال الأرجوحة في وضع ثابت عند ترك الطفل بداخلها دون حراسة.
- يجب شد جميع الأجزاء المركبة على بعضها جيداً، كما ينبغي التأكد من عدم وجود أي مسمار غير مشدود، لأن الطفل قد يعلق عليه أجزاء من جسمه أو ملبسه (مثلاً خيوط، أطواق، حامل مصاصة، إلخ)، مما قد يعرضه لخطر الاختناق.
- سُمك الفراش: 3 سنتيمتر.
- لا تضع الأرجوحة قرب سيجارة مشتعلة أو النار أو مصادر الحرارة المرتفعة الأخرى مثل أجهزة التسخين الكهربائية وأجهزة التسخين التي تعمل بالغاز وغيرها.
- لا تستعمل الأرجوحة إذا تعرضت أحد أجزائها للتطعم أو التلف أو فُقدت. اتصل بـ Baby moov للحصول على قطع الغيار والوثائق التي تتضمن التعليمات عند الضرورة، ولا تستبدل أجزاء المنتج.
- تحذير - لا تستخدم إلا الفراش الذي يُباع مع هذه الأرجوحة، ولا تضع أي فراش إضافي فوق هذا الفراش لأن ذلك قد يعرض الطفل للاختناق.

### ■ بشأن وظيفة المهد

#### تحذير

- انتبه إلى أنه من الخطر وضع هذا المهد قرب نيران مشتعلة ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى مثل أجهزة التسخين الكهربائية وأجهزة التسخين التي تعمل بالغاز وغيرها.
- لا تستعمل هذا المهد إذا تعرضت أحد أجزائه للتطعم أو التلف أو فُقدت، واستعمل فقط قطع الغيار المعتمدة لدى الصانع.
- لا تترك أية أجسام داخل المهد ولا تضعه قرب منتج قد يضع الطفل رجله عليه للصعود أو قد يعرضه لخطر الاختناق مثل العقد وخيوط الستائر وغيرها.
- لا تضع أكثر من فراش واحد داخل المهد.
- لا يكون المهد جاهزاً للاستخدام إلا بعد غلق جميع آليات الإقفال ويجب التأكد من ذلك على النحو الواجب قبل استعمال المهد.
- يجب شد جميع الأجزاء المركبة على بعضها جيداً والتأكد من ذلك بانتظام وإعادة شدّها عند الضرورة.
- خطر السقوط: ينبغي التوقف عن استخدام هذا المهد عندما يكون الطفل قادراً على الخروج منه لوحده.
- تحذير - لا تستخدم إلا الفراش الذي يُباع مع هذا المهد على شكله، ولا تضع أي فراش إضافي فوق هذا الفراش لأن ذلك قد يعرض الطفل للاختناق.



### ■ الفراش

- سرير: الفراش المرفق بهذا المنتج مصمم لمهد لا تتجاوز أبعاده 78x118 سم.
- مهد الحضارة: الفراش المرفق بهذا المنتج مصمم لمهد لا تتجاوز أبعاده 47,8x79,7 سم.
- لا تستخدم المنتج إذا تحطم أو تشوه أو فُقد أي جزء منه، واستخدم فقط الأجزاء الاحتياطية المعتمدة لدى الصانع.
- تحذير - ضع فراشاً واحداً لا غير في الأرجوحة (مهد الطفل ومهد الطفل المعلق).
- تحذير - انتبه إلى أنه من الخطر وضع الأرجوحة (مهد الطفل أو مهد الطفل المعلق) قرب نيران مشتعلة ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى مثل أجهزة التسخين الكهربائية وأجهزة التسخين التي تعمل بالغاز وغيرها.



#### FR.

- a. Armature lit
- b. Berceau
- c. Matelas berceau
- d. Matelas lit
- e. Poches
- f. Zip fonction parc
- g. Zip fixation berceau
- h. Boutons pliage ( 4 boutons)
- i. Sac de transport

#### NL.

- a. Bedframe
- b. Wieg
- c. Matras wieg
- d. Matras bed
- e. Vakken
- f. Rijs boxfunctie
- g. Rijs bevestiging wieg
- h. Knoppen voor in- en uitklappen (4 knoppen)
- i. Transporttas

#### CZ.

- a. Kostra postýlky
- b. Kolébka
- c. Matrace kolébky
- d. Matrace postýlky
- e. Kapsy
- f. Zip ohrádky na hraní
- g. Zip kolébky v pevné poloze
- h. Tlačítka složení (4 tlačítka)
- i. Přepravní taška

#### EN.

- a. Cot frame
- b. Crib
- c. Crib mattress
- d. Cot mattress
- e. Pockets
- f. Zip for playpen use
- g. Crib fastening zip
- h. Folding buttons (4 buttons)
- i. Carry bag

#### ES.

- a. Armazón de la cuna de viaje
- b. Cuna
- c. Colchón de la cuna
- d. Colchón de la cuna de viaje
- e. Bolsillos
- f. Cremallera función parque
- g. Cremallera de fijación de la cuna
- h. Botones de plegado (4 botones)
- i. Bolsa de transporte

#### RO.

- a. Cadrul pătuțului
- b. Leagăn
- c. Saltea pentru leagăn
- d. Saltea pentru pătuț
- e. Buzunare
- f. Fermoar pentru funcția parc
- g. Fermoar de fixare a leagănelui
- h. Butoane de pliere (4 butoane)
- i. Geantă de transport

#### DE.

- a. Bettgestell
- b. Einsatz für Neugeborene
- c. Matratze für Neugeboreneneinsatz
- d. Matratze für Babybett
- e. Taschen
- f. Reißverschluss zur Verwendung als Laufstall
- g. Reißverschluss zur Befestigung des Neugeboreneneinsatzes
- h. Knöpfe zum Zusammenklappen (4 Knöpfe)
- i. Transporttasche

#### IT.

- a. Telaio del lettino
- b. Culla
- c. Materasso della culla
- d. Materasso del lettino
- e. Tasche
- f. Zip funzione box
- g. Zip fissaggio culla
- h. Bottoni chiusura (4 bottoni)
- i. Sacca di trasporto

#### PL.

- a. Stelaż łóżka
- b. Łóżko
- c. Materac do łóżka
- d. Pokrowiec
- e. Kieszenie
- f. Funkcja «Zip park
- g. Zamek błyskawiczny do mocowania łóżka
- h. Przyciski do składania (4 przyciski)
- i. Torba transportowa

#### PT.

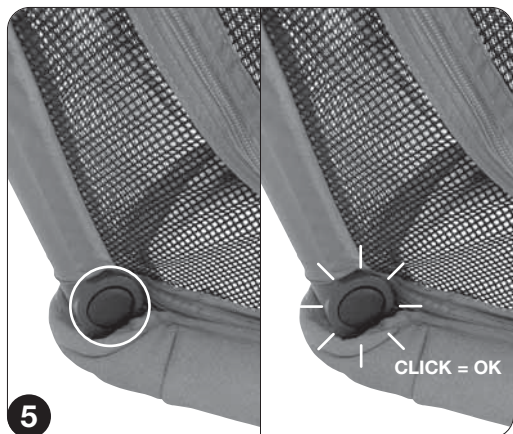
- a. Armação da cama
- b. Berço
- c. Colchão do berço
- d. Colchão da cama
- e. Bolsos
- f. Fecho de correr função parque
- g. Fecho de correr fixação berço
- h. Botões de dobragem ( 4 botões)
- i. Bolsa de transporte

#### AR.

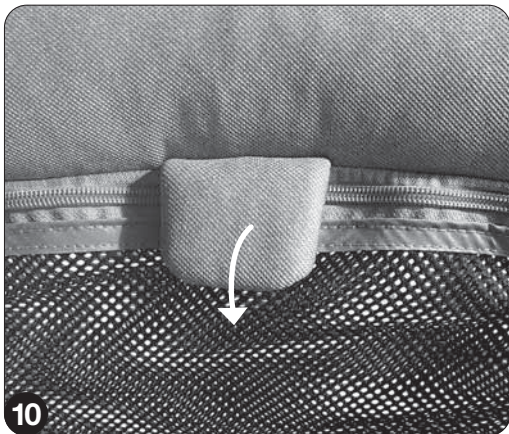
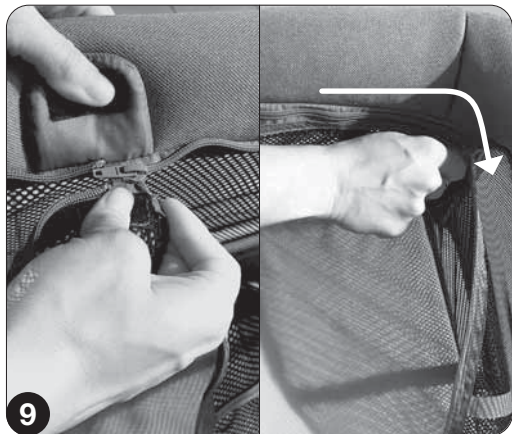
- a. هيكل المهد
- b. أرجوحة
- c. فراش الأرجوحة
- d. فراش المهد
- e. جيوب
- f. زمام منزلق لحظية اللعب
- g. زمام منزلق تثبيت الأرجوحة
- h. أزرار الطي (4 أزرار)
- i. حقيبة النقل



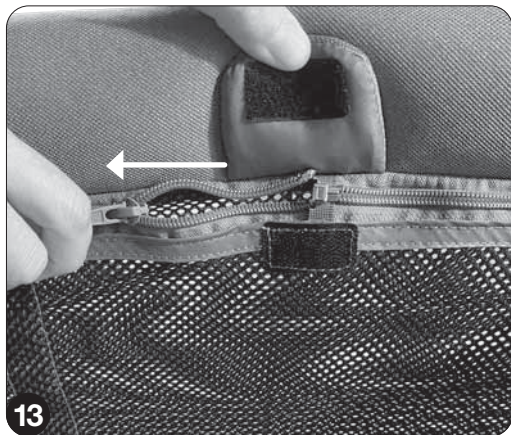
**A. DÉPLIAGE DU LIT - UNFOLDING THE COT - AUFBAU DES BETTS - UITKLAPPEN VAN HET BED -  
DESPLEGADO DE LA CUNA DE VIAJE - APERTURA DEL LETTINO - MONTAGEM DA CAMA -  
ROZLOŽENÍ POSTÝLKY - DEPLIEREA PĂTUȚULUI - ROZKŁADANIE ŁÓŻKA - بسط المهد**



**B. MISE EN PLACE DU BERCEAU - SETTING UP THE CRIB - EINSETZEN DES NEUGEBORENENEINSATZES - PLAATSEN VAN DE WIEG - INSTALACIÓN DE LA CUNA - SISTEMAZIONE DELLA CULLA - INSTALAÇÃO DO BERÇO - SESTAVENÍ KOLÉBKY - INSTALAREA LEAGĂNULUI - UMIESZCZENIE PODSTAWKI - إعداد الأرجوحة**

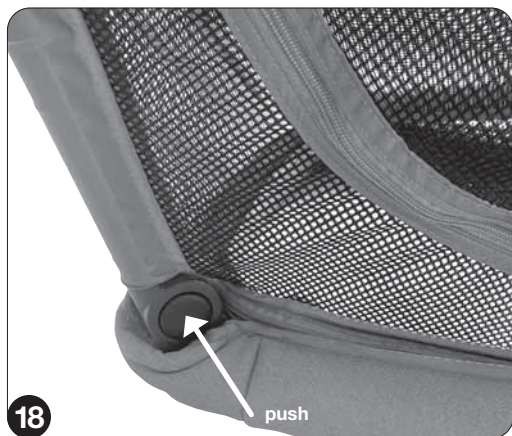


**C. RETRAIT DU BERCEAU ET DE SON MATELAS - REMOVING THE CRIB AND MATTRESS - HERAUSNEHMEN DES NEUGEBORENENEINSATZES UND DER DAZUGEHÖRIGEN MATRATZE - VERWIJDEREN VAN DE WIEG EN ZIJN MATRAS - RETIRADA DE LA CUNA Y DE SU COLCHÓN - RIMOZIONE DELLA CULLA E DEL MATERASSO - REMOÇÃO DO BERÇO E DO SEU COLCHÃO - VYTAŽENÍ KOLÉBKY A MATRACE - ÎNDEPĂRTAREA LEAGĂNULUI ȘI A SALTELEI ACESTUIA - ROZMONTOWYWANIE ŁÓŻECZKA I JEGO MATERACA - سحب الأرجوحة و فراشها**

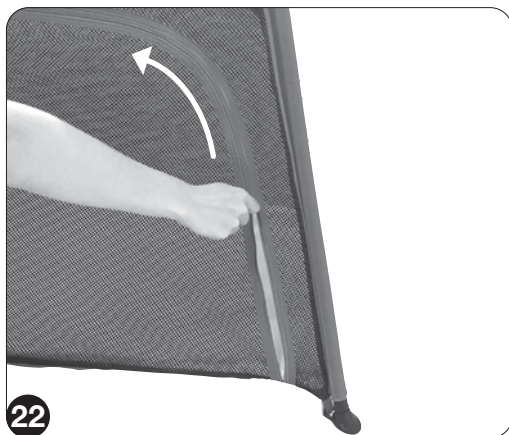




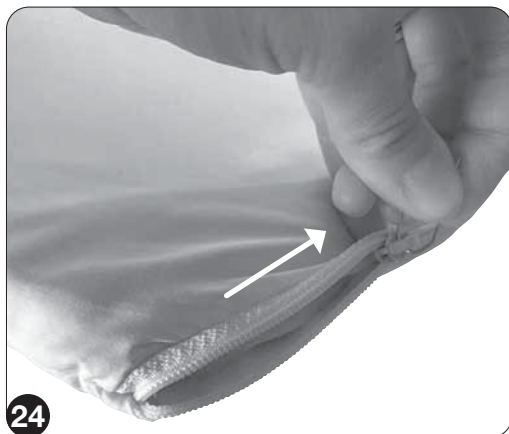
**D. PLIAGE DU LIT - FOLDING THE COT - ZUSAMMENKLAPPEN DES BETTS - INKLAPPEN VAN HET BED - PLEGADO DE LA CUNA DE VIAJE - CHIUSURA DEL LETTINO - DOBRAGEM DA CAMA - SLOŽENÍ POSTÝLKY - PLIEREA PĂTUȚULUI - SKŁADANIE ŁÓŻKA - طي المهد**



**E. MISE EN PLACE DE L'AIRE DE JEUX - SETTING UP THE PLAYPEN - BENUTZUNG ALS LAUFSTALL - PLAATSEN VAN DE SPEELRUIMTE - INSTALACIÓN DE LA ZONA DE JUEGO - SISTEMAZIONE DEL BOX GIOCHI - INSTALAÇÃO DA ÁREA DE JOGO - SESTAVENÍ OHRÁDKY NA HRANÍ - INSTALAREA SUPRAFETEI DE JOACĂ - PRZYGOTOWANIE MIEJSCA - إعداد حظيرة اللعب**



**F. ENTRETIEN DU LIT - COT CARE - BETTPFLEGE - ONDERHOUD VAN HET BED - MANTENIMIENTO DE LA CUNA DE VIAJE - MANUTENZIONE DEL LETTINO - MANUTENÇÃO DA CAMA - ÚDRŽBA POSTÝLKY - ÎNTREȚINEREA PĂTUȚULUI - PIEŁĘGNACJA ŁÓŹKA - صيانة المهد**



**FR.**

- Les housses des matelas de la partie berceau et du lit sont munis d'une fermeture éclair de sécurité. Pour l'ouvrir et la fermer, introduire momentanément un trombone ou un petit objet et tirez sur le curseur. Lavable à 30 °C, 600 T/min en machine.
- La housse de la partie berceau est muni d'une fermeture éclair de sécurité. Pour l'ouvrir et la fermer, introduire momentanément un trombone ou un petit objet et tirer sur le curseur. La housse peut-être retirée afin d'être lavée à la main.

**EN.**

- The mattress covers on the crib and cot section have a safety zip. To open and close it, temporarily insert a paperclip or small item into the zip pull. Machine washable at 30 °C, 600 RPM spin.
- The cover on the crib section has a safety zip. To open and close it, temporarily insert a paperclip or small item into the zip pull. The cover may be removed for hand-washing.

## DE.

- Die Matratzenbezüge des Neugeboreneinsatzes und des Babybetts sind mit einem Sicherheitsreißverschluss versehen. Zum Öffnen und Schließen eine Büroklammer oder einen anderen kleinen Gegenstand in den Schieber einführen und daran ziehen. Danach muss die Büroklammer bzw. der verwendete Gegenstand wieder entfernt werden. Maschinenwaschbar bei 30 °C und 600 U/min.
- Der Matratzenbezug des Neugeboreneinsatzes ist mit einem Sicherheitsreißverschluss versehen. Zum Öffnen und Schließen eine Büroklammer oder einen anderen kleinen Gegenstand in den Schieber einführen und daran ziehen. Danach muss die Büroklammer bzw. der verwendete Gegenstand wieder entfernt werden. Der Bezug kann abgenommen und von Hand gewaschen werden.

## ES.

- Las fundas de los colchones de la parte cuna y de la cuna de viaje están dotados de un cierre de cremallera de seguridad. Para abrirla y cerrarla, introduzca momentáneamente un clip o un pequeño objeto y tire del cursor. Se puede lavar a máquina a 30°C y 600 rpm.
- La funda de la parte cuna está dotada de un cierre de cremallera de seguridad. Para abrirla y cerrarla, introduzca momentáneamente un clip o un pequeño objeto y tire del cursor. La funda puede retirarse para lavarse a mano.

## PT.

- As capas dos colchões da parte berço e da cama incluem um fecho de correr de segurança. Para abri-lo ou fechá-lo, introduzir momentaneamente um clipe ou um pequeno objeto e puxar o cursor. Lavável à máquina a 30 °C e 600 rpm.
- A capa da parte berço inclui um fecho de correr de segurança. Para abri-lo ou fechá-lo, introduzir momentaneamente um clipe ou um pequeno objeto e puxar o cursor. A capa pode ser retirada para ser lavada à mão.

## RO.

- Husele saltelelor pentru leagăn și pentru pătuț sunt prevăzute cu o închidere cu fermoar de securitate. Pentru a deschide și a închide fermoarul introduceți o agrafă de hârtie sau un alt obiect similar și trageți de cursorul fermoarului. Se poate spăla la mașină la 30°C și 600 rpm.
- Husa pentru leagăn este prevăzută cu o închidere cu fermoar de securitate. Pentru a deschide și a închide fermoarul, introduceți o agrafă de hârtie sau un alt obiect similar și trageți de cursorul fermoarului. Husa poate fi îndepărtată pentru a fi spălată de mână.

## AR.

- تكون أغلفة الفراش الخاص بالأرجوحة والسريير مزودة بزمام منزلق للأمان. لفتح وغلق هذا الزمام، أدخل مشبك ورق أو جسم صغير مؤقتاً ثم اسحب المؤشر. قابل للغسل بالغسالة عند درجة مئوية و 600 لفة في الدقيقة.
- يكون غلاف الفراش الخاص بالأرجوحة مزوداً بزمام منزلق للأمان. لفتح وغلق هذا الزمام، أدخل مشبك ورق أو جسم صغير مؤقتاً ثم اسحب المؤشر. يمكن نزع الغلاف وغسله يدوياً.

## NL.

- De hoezen van de matrassen van het wieggedeelte en van het bed zijn voorzien van een veiligheidsritssluiting. Om deze te openen en te sluiten steekt u hier tijdelijk een paperclip of een klein voorwerp in en trekt u aan het oogje. Wasbaar op 30 °C, 600 T/min in de machine.
- De hoes van het wieggedeelte is voorzien van een veiligheidsritssluiting. Om deze te openen en te sluiten steekt u hier tijdelijk een paperclip of een klein voorwerp in en trekt u aan het oogje. De hoes kan verwijderd worden om met de hand gewassen te worden.

## IT.

- Le fodere dei materassi della parte culla e del lettino sono dotate di una cerniera di sicurezza. Per aprirla e chiuderla, inserire temporaneamente una graffetta o un piccolo oggetto e tirare sul cursore. Lavabile a 30 °C 600 T/min in lavatrice.
- La fodera della parte culla è dotata di una cerniera di sicurezza. Per aprirla e chiuderla, inserire temporaneamente una graffetta o un piccolo oggetto e tirare sul cursore. La fodera può essere rimossa per essere lavata a mano.

## CZ.

- Potah matrace kolébky a potah matrace postýlky jsou vybaveny bezpečnostním zipem. K otevření a zavření zipu zasuňte dočasně do jeho běžce svorku na papír nebo jiný malý předmět. lze prát v pračce při 30 °C a ždímaní 600 ot./min.
- Potah kolébky je vybaven bezpečnostním zipem. K otevření a zavření zipu zasuňte dočasně do jeho běžce svorku na papír nebo jiný malý předmět. Potah lze stáhnout a vyprat v ruce.

## PL.

- Pokrowiec materacyka do łóżeczka wyposażony jest w bezpieczny zamek błyskawiczny. Aby otworzyć i zamknąć, włóż chwilowo spinacz do papieru lub mały przedmiot i pociągnij suwak. Nadaje się do prania w pralce w temperaturze 30 °C przy 600 obr.
- Pokrowiec łóżeczka posiada zamek błyskawiczny zabezpieczający. Aby otworzyć i zamknąć, włóż chwilowo spinacz do papieru lub mały przedmiot i pociągnij suwak. Pokrowiec można zdjąć, aby wyprać go ręcznie.

**FR.**

\* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

**DE.**

\* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

**ES.**

\* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

**PT.**

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**RO.**

\* **Garanție pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**AR.**

\* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبند والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وللتفصيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**EN.**

\* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at [babymoov.co.uk](http://babymoov.co.uk).

**NL.**

\* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

**IT.**

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**CZ.**

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**PL.**

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

